

第 1 1 回知的財産翻訳検定試験<第 5 回英文和訳> 2 級 【標準解答】

〔問 1〕

【請求項 1】

画像を表示する画像表示部と、
前記画像表示部の動作モードを画像モニタリングモードと照明モードとの間で切り替えるモード切替部と、
前記照明モードにおける前記画像表示部の光度を設定する光度設定部と、
前記照明モードにおける前記画像表示部の発光色を設定する発光色設定部と
を備える携帯電話機。

【請求項 2】

前記光度設定部および前記発光色設定部は、それぞれ前記光度および前記発光色を一定値に設定する、請求項 1 に記載の携帯電話機。

【請求項 3】

前記画像表示部は、液晶ディスプレイ、プラズマディスプレイ、有機エレクトロルミネッセンスディスプレイのうちの 1 つを備える請求項 1 または請求項 2 に記載の携帯電話機。

【請求項 4】

前記光度設定部と協働するタイマをさらに備え、前記画像モニタリングモードから前記照明モードへの切替えから測定される時間が経過するにしたがって前記光度を低減させる、請求項 1 に記載の携帯電話機。

〔問 2〕

【技術分野】

本発明は、流体を浄化する装置に関し、具体的には、例えば医薬品製剤システムまたは他の用途に用いる、少なくとも 2 段階の逆浸透段階を連続的に行うことにより流体を殺菌および浄化する際に用いる逆浸透装置に関する。

【背景技術】

多くの産業用または家庭用の用途において、合成膜を用いた流体の浄化または分離を有用に用いることができる。典型的な膜分離プロセスには、ガス拡散、蒸気拡散、透析、限外ろ過、逆浸透が含まれる。合成高分子膜をガス系に適用して、ガスを含む溶液をその成分に分離させることができる。ガス系に用いる膜は、透過性および選択性、ならびに化学的および物理的安定性がなくてはならず、ピンホールのような構造的不均一性があるのではない。容器は、大きい圧力差においてこれらの膜を支持することができ、単位体積当たりの膜表面積が大きく、ガス流内において引き起こす圧力降下が最小限であり、安価、すなわち製造および組立てが容易な低価格の材料で構成されていることが求められる。合成膜を用いたこのようなガス分離の一例として、天然ガスからのヘリウムの回収、および

空気中からの酸素の回収がある。しかし、このような膜分離プロセスは、膜分離の所要電力が大きいため、既知の低温プロセスに対して優位性がないことが多い。

〔問3〕

添付の唯一の図面に示すように、本発明の一実施形態に係る、全体として符号1で示す充電アダプタは、内部回路100を収容する筐体10を備える。内部回路100は、例えば100Vの交流の商用電源が供給される第1の電力端子111および第2の電力端子112を有する。また、内部回路100は、24Vの直流電力を受け取る第3の電力端子113および第4の電力端子114を有する。第1の電力端子111および第2の電力端子112は、筐体10の外部に導出され、交流レセプタクルソケット110に接続されている。同様に、第3の電力端子113および第4の電力端子114は、直流レセプタクルソケット120に接続されている。さらに、充電アダプタ1は、充電プラグ130に接続された第1の出力端子115および第2の出力端子116を有し、この充電プラグ130は、電動車両（図示せず）のプラグインレセプタクル200に接続可能である。第1の電力端子111および第2の電力端子112は、交流の商用電源を第1の出力端子115および第2の出力端子116に供給される24Vの直流電力に変換する電力変換器300に接続され、第3の電力端子113および第4の電力端子114は、電力変換器300をバイパスして第1の出力端子115および第2の出力端子116に接続されている。